

**Literaturliste von Dr. Natalia Gagarina zur Vortrags- und Diskussionsveranstaltung  
des Grundschulverbands Berlin am 10. März 2014  
„Mehrsprachigkeit im Unterricht – ein Gewinn für alle Kinder“**

Dieter Zimmer. 1988/1994. So kommt der Mensch zur Sprache. Heyne.

World Health Organization report, 2001

Chilla et al. 2010: 85

Chilla, Solveig, Monika Rothweiler, and E Babur. 2010. *Kindliche Mehrsprachigkeit. Grundlagen - Störungen - Diagnostik*. München: Reinhardt Verlag.

Tomblin, et al. 1997

Tomblin, J B, E Smith, and X Zhang. 1997. Epidemiology of specific language impairment: prenatal and perinatal risk factors. *Journal of Communication Disorders* 30 (4):325-342.

Schmid, 2014 -> s. Studien von Monika Schmid zu Spracherosion, attrition.

Marchmann et al. 2010

Marchman, Virginia A, Anne Fernald, and Nereyda Hurtado. 2010. How vocabulary size in two languages relates to efficiency in spoken word recognition by young Spanish–English bilinguals. *Journal of Child Language* 37:817-840.

Paradis 2010

Paradis, Johanna. 2010. The interface between bilingual development and specific language Impairment. *Applied Psycholinguistics* 31:227–252.

Genesee et al. 2004

Genesee, Fred, Johanna Paradis, and Martha Crago. 2004. *Dual Language Development and Disorders: A Handbook on Bilingualism and Second Language Learning*. Baltimore: Brookes Publishing.

Yang et al. 2005 → s. Charles Yang (2005) On productivity. *Yearbook of Language Variation*, 5, 333-370. und (2005) The richness of the poverty of the stimulus. (With J.A.Legate). On the occasion of Happy Golden Anniversary, *Generative Syntax: 50 years since Logical Structure of Linguistic Theory*.

Bialystok 2009

Ellen Bialystok and X. Feng. 2009. Language proficiency and executive control in proactive interference: Evidence from monolingual and bilingual children and adults. *Brain and Language* 109 (2-3), 93-100.

Siegal, Matsuo and Pond 2007

Siegal, M., Matsuo, A., and Pond, C. (2007). Bilingualism and cognitive development: Evidence from scalar implicatures. In Y. Otsu (Ed.), *Proceedings of the Eighth Tokyo Conference on Psycholinguistics*. Tokyo: Hituzi Syobo.

Bialystok 2001, 2004

Bialystok, E. 2001. *Bilingualism in development: Language, literacy, and cognition*. New York: Cambridge University Press.

———. 2004. The impact of bilingualism on language and literacy development. In *Handbook of bilingualism*, edited by T. K. Bhatia and W. C. Ritchie. Oxford: Blackwell.

Siegal et al. 2010 -> s. Sigal et al. 2007

Carlson & Meltzoff 2008

Carlson, S M, and A N Meltzoff. 2008. Bilingual experience and executive functioning in young children. *Developmental Science* 11:282-298.

Costa et al. 2009

Costa, Albert, Mireia Hernández, Jordi Costa-Faidella, and Núria Sebastián-Gallés. 2009. On the bilingual advantage in conflict processing: Now you see it, now you don't. *Cognition* 113:135–149.

Mondt et al. 2011

Mondt, Katrien, Esli Struys, Maurits Van den Noort, Danielle Bal'eriaux, Thierry Metens, Philippe Paquier, Piet Van de Craen, Peggy Bosch, and Vincent Denolin. 2011. Neural Differences in Bilingual Children's Arithmetic Processing Depending on Language of Instruction. *Mind, Brain, and Education* 5 (2):79-88.

Diamond 2010

Eimas, Siqueland, Jusczyk & Vigorito (1971)(Science)

Spence & DeCasper (1987) (Infant Behavior and Development)

Jusczyk (1985). In: 'Measurements of audition and vision in the first year of postnatal life: A methodological review'

B. Höhle, J. Weissenborn -> S. Uni Potsdam, Weissenborn ist emeritiert

Martin Haspelmath -> s. MPI in Leipzig

Edward Sapir (1921)

Amt für Statistik Berlin-\_\_Brandenburg, 2013

Bettge & Oberwöhrmann, 2012

Bettge, Susanne; Oberwöhrmann, Sylke (2012): Grundausswertung der Einschulungsdaten in Berlin 2011.

Armon-Lotem et al., 2011;

Armon-Lotem, Sharon, Joel Walters, and Natalia Gagarina. 2011. The impact of internal and external factors on linguistic performance in the home language and in L2 among Russian-Hebrew and Russian-German preschool children. *Linguistic Approaches to Bilingualism* 1 (3):291–317.

Gagarina et al., i.D.

Gagarina, Natalia. in print. Acquisition and loss of L1 in a Russian-German bilingual child: a case study. In *Russkij jazyk kak pervyj i kak vtoroj*, edited by S. N. Cejtin. Moscow: Jazyki slavjanskikh kul'tur.

Paradis, 2010,

Paradis, Johanna. 2010. The interface between bilingual development and specific language Impairment. *Applied Psycholinguistics* 31:227–252.

Genesee, Paradis, & Crago, 2004

Genesee, Fred, Johanna Paradis, and Martha Crago. 2004. *Dual Language Development and Disorders: A Handbook on Bilingualism and Second Language Learning*. Baltimore: Brookes Publishing.

Thordardottir et al., 2006;

Thordardottir, Elin, A Rothenberg, M E Rivard, and R Naves. 2006. Bilingual assessment: Can overall proficiency be estimated from separate measurement of two languages? *Journal of Multilingual Communication Disorders* 4:1-21.

De Houwer, 2009

De Houwer, Annik. 2009. *Bilingual First Language Acquisition*. Edited by Bristol, *Multilingual Matters*.

Marchmann, Fernald, & Hurtado, 2010

Marchman, Virginia A, Anne Fernald, and Nereyda Hurtado. 2010. How vocabulary size in two languages relates to efficiency in spoken word recognition by young Spanish–English bilinguals. *Journal of Child Language* 37:817-840.

Crago & Paradis, 2003

Crago, Martha, and Johanna Paradis. 2003. Two of a kind? Commonalities and variation in languages and language learners. In *Language competence across populations: Towards a definition of specific language impairment*, edited by Y. Levy and J. Schaeffer. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.

Paradis, 2010

Paradis, Johanna. 2010. The interface between bilingual development and specific language Impairment. *Applied Psycholinguistics* 31:227–252.

Hamann & Belletti, 2008

Hamann, Cornelia, and A Belletti. 2008. Developmental patterns in the acquisition of complement clitic pronouns: comparing different acquisition modes with an emphasis on French. *Rivista di Grammatica Generativa* 31:39-78.

<http://www.bi-sli.org>

Kracht & Rothweiler, 2003:195

Holler--\_Zittau et al. 2004

Holler-Zittau I. 2004. 30 Spiele zur Sprachförderung für Kindergarten und Grundschule. Horneburg: Persen.

List 2005:51

Lüdtke, L. & Kallmeyer, K. (2007). Vorschulische Maßnahmen zur Sprachstandserhebung und Sprachförderung in den deutschen Bundesländern: Wissenschaftliche Vorschläge zur Optimierung bildungspolitischer Initiative. *Sprachheilarbeit* 2007, 52(6). 244-260.